Джоффри проснулся с криком.

Он упал на пол, задыхаясь, пока Сандор не помог осторожно стать на ноги, и тогда юноша вдохнул полной грудью свежего воздуха.

– Это был лишь ночной кошмар, мой принц, – молвил Пес, слегка ворчливо. Джоффри проигнорировал те слова, качая головой, и остановился, массируя пульсирующие виски.

Он украдкой бросил взгляд на кровать, реально ожидая увидеть там спящую Сансу, что тяжело моргала под утренними лучами.

Это было бы реально тяжело объяснить родственникам, подумалось неожиданно, когда он увидел лишь помятую постель.

...

Санса...

Ради Богов... подумал он лихорадочно.

– Принц Джоффри? – спросил Пес, зачарованный всем, когда ладони юноши начали мелко дрожать.

Сделано, что сделано...

– Сандор, приготовь двух лошадей, – приказал принц, становясь на колени возле кровати и частично забравшись под него рукой, где он быстро материализовал Светлорева, спрятанного в покрытых рунами ножнах из драконьей кости.

– Мы отбываем к Винтерфелл через двадцать минут, – сказал он уверенно, прочищая свое сознание; сомнения и надежда бушевали в животе, и он скрыл эмоции под нейтральной маской.

Путешествие пролегало по Королевским и Речных землям; они мчались так быстро, что были вынуждены менять лошадей каждые три дня. Сандора поглотило искреннее непонимание, и Джоффри честно не мог винить его за это.

Ведь юноша вспомнил, что очень прохладно отнесся к идеи Роберта относительно путешествия на Север, тогда, в своей первой жизни... такая резкая смена точки зрения очевидно сбивала Пса с толку, особенно учитывая интенсивность путешествия.

Сейчас уже было трудно вспомнить, почему именно принц так противился перспективе визита в Винтерфелл... теперь возможность подышать свежим воздухом, подальше от вони Королевской Гавани, сама по себе казалась достаточной причиной для путешествия.

Он доехал до Винтерфелла менее чем за две недели; целая стая бабочек запорхала в животе юноши, когда перед ним внезапно появился величественный серый силуэт древней крепости, выныривая из-за поросшего лесом холма. Ему пришлось уделить усилия, чтобы овладеть дыханием, пока он проезжал сквозь открытые ворота Внешней стены; старковские часовые наблюдали за путником с интересом и внезапным осознанием...

Видимо из столицы выслали ворона, подумалось, когда часовые позволили ему свободно

проехать к конюшне, не останавливая и не спрашивая, лишь наградив несколькими заинтересованными взглядами и вынужденными поклонами. Оказывается, что его ожидали.

А возможно это озерные жители, они всегда держались настороженно, когда Роберт пересекал Перешеек... видимо и в этот раз они следили за мной.

– Принц Джоффри! – воскликнул Родрик Кассель, быстро спускаясь по лестнице с Южной башни,

– Приветствую в Винтерфелле... Мы не ожидали прибытия королевского каравана так быстро, – добавил он с легким намеком на раздражение, подходя ближе, и поклонился.

Я уверен, что не ожидали... подумал Джоффри, когда сэр Родрик кивнул Псу с уважением. Сандор ответил тем же, воспринимая все это, как обычную трату времени.

– Сэр Родрик, извините за неудобства... Мне надоели постоянные задержки, поэтому я просто поехал впереди отца, – сказал ему Джоффри, также кивая, прежде чем спрыгнуть с коня. Он с минуту осматривал Винтерфелл, неторопливый и тихий в сравнении с моментом прибытия королевского кортежа, и обнаружил, каково это на самом деле спокойное место. Слуги чистили конюшню поблизости, двое из них подошли забрать изможденного коня, выполняя работу десяти слуг в Королевской Гавани. Часовые продолжали свою стражу с почти скучной рутиной, а мастер-над-охотой кормил охотничьих гончих на псарне.

Джоффри едва сдерживал себя, чтобы не помчаться на всей скорости к Главной крепости.

– Надоели настолько, чтобы загнать своего коня почти до смерти, мой принц? – спросил Родрик с тонким намеком, однако так и не перешел грань к неуважению.

Сэр Родрик Кассель оказался человеком, знакомым с "изысканными" манерами Юга... жаль, что Нед всегда оставлял его на Севере, слишком далеко, чтобы рыцарь мог помочь своему господину.

– А-а, да, последнее время я редко имею возможность ездить так быстро, как желаю, – ответил принц. Отговорка казалась такой ничтожной, что юноша практически почувствовал, как Сандор закатил глаза кверху, хоть и стоял позади своего принца.

... Разве я должен был бы знать, что его зовут сэр Родрик, я ведь здесь впервые?

– Обязанности, связанные с вашим статусом, занимают немало вашего времени, мой принц? – спросил сэр Родрик, слегка подняв брови, когда Джоффри двинулся мимо него, и немного скривился.

– Что-то типа того. А не в том направлении расположен главный зал? – юноша наполовину спросил - наполовину утвердительно молвил, указывая жестом направление.

Неуклюжий и странный вопрос все же сработал, напомнив сэру Родрику о его обязанности, и мужчина утвердительно кивнул с несколько виноватой улыбкой.

– Именно так, мой принц. Простите меня за мои манеры, вы, наверное, умираете с голоду после столь напряженной поезки, – провозгласил рыцарь, жестом призывая гостей за собой к Главной крепости.

Сандор с благодарностью кивнул принцу, получив приказ "иди отдохни", счастлив наконец

оставить позади ту сумасбродную гонку на север. Какой-то слуга повел Клигана в его покои, где тот будет жить, неподалеку от комнаты Джоффри.

Голос сере Родрика понемногу затихал на фоне, когда Джоффри сосредоточился на своем дыхании, пытаясь сдержать свои чувства и успокоиться. Нетерпение оказалось таким мощным, что он не мог сфокусироваться на словах собеседника, который вел юношу в главный зал; принц в конце почти врезался в леди Кейтлин, когда сэр Родрик резко остановился.

– Леди Кейтлин Старк, мой принц, – провозгласил мастер-над-оружием, и Джоффри слегка поклонился леди Винтерфелла, которая, как казалось, потратила весь запас пудры и помады, чтобы придать себе южного шарма.

– Это честь для нас - принимать вас, мой принц, – сказала она с искренней улыбкой.

– Это честь для меня, леди Кейтлин, – ответил он со смешанными чувствами

– Лорд Эддард сейчас отсутствует, как мне сказали? – продолжил он.

– Да, его отвлекли определенные дела в одном из отдаленных поселков. Не откажетесь присоединиться к нашему ужину? – спросила она.

– С радостью, моя госпожа, – ответил юноша, кивая с благодарностью.

Импровизированный мини-банкет в присутствии Старков этот раз оказался довольно разочаровывающим зрелищем. Робб, Бран и Арья присоединились к леди Кейтлин в игре вроде "попробовать произвести впечатление на драгоценного юного принца", и Джоффри был слишком возбужден, чтобы достойно отыграть свою роль.

Санса не присоединилась к ним. Леди Кейтлин извинилась за отсутствие дочери, объяснив, что та плохо себя чувствует последние дни... чем еще сильнее разожгла нетерпение и тревогу Джоффри.

Наконец, когда он уже едва сдерживался, чтобы не взорваться, ужин подошел к завершению. На улице уже царила ночь, когда юноша в конце концов оказался в одиночестве, и его ноги быстро привели своего владельца до покоев Сансы.

Он колебался в течение секунды (что казалась бесконечностью), прежде чем постучать в дверь, не так тихо и спокойно, как ему бы хотелось.

– Да? – раздался голос с другой стороны.

Это сработало? Ради всех богов, это сработало?! Он лихорадочно спрашивал сам себя, не уверен, какой именно ответ хотел бы услышать.

– Это Джоффри, – ответил он собственный голос непривычно прозвучал в ушах. Послышался звук какого-то движения, и дверь внезапно отворилась, высвобождая удивленную Сансу, что шокировано смотрела на него.

– Джоффри?! – запинаясь сказала девушка, и если у него и были какие-то сомнения, то сразу исчезли от интонации и выражению ее глаз.

– Санса, – прошептал юноша, прежде чем она внезапно обняла его, сильно вздрагивая.

– Святые семеро... Джоффри... – зашептала она в шоке,

– Сначала я думала, что это все мне приснилось, но в глубине души…

– В глубине души ты знала, – сказал он, расслабившись, словно потеряв какую-то твердость, и нежно обнял ее в ответ, пытаясь овладеть чувствами.

– Нам следует переговорить внутри, – добавил юноша, чувствуя невероятность всего, что с ним случилось.

Санса отступила на шаг, изучая себя, и быстро кивнула.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

http://tl.rulate.ru/book/61076/1890528